

ГЕОМЕТРИ
ДИКАНІКЪ
КЪНОЩИНЦЪ
КЪЛОТЪРІ
ОТЪНБСКЪ ХАРАЛАМЕІВЪ

БІБЛІОТЕКЪ

pentru

TINERIMEA

ROMANA

А Л Е Ц Е Р Е

де

mai multе cunoștințe folositoare.

Înkinație Măriei-Sale Prințului Stăpînitore.

ТОМЪЛ П.

Къношинце хсхале.

БЪКЪРЕЩІ.

1842.

ПРЕСКЪРТАРЕ

де

КЪНОЩИНЦЕ

ЪСЪАЛЕ



56403/961.

а доа едіціе

БЪКЪРЕЩГ.

Тп Типографіа Колеуіхлѣ Сф, Сава

1 8 4 2.

ПРЕСКЪРТАРЕ

де

Кънощинце хсхале.

П е н т р ъ Ѣ н и в е р с .

†. 1. Че ꙗцелецем prin зичерѣа Ѣниверс?

Р. Prin зичерѣа Ѣниверс ꙗцелецем toate кѣте сѣнт саѣ лѣтѣа љтреагъ, адікѣ: соареле, стелеле, пѣмѣнтѣа шѣ toate кѣте пѣтем шѣ кѣте пѣ пѣтем ведеа.

†. 2. Ѣн че аша де mare кѣм есте Ѣниверсѣа се poate ведеа де одать љтper?

Р. Ѣниверсѣа љтper пѣ се poate ведеа де одать; дар о parte дѣнтр'ѣнсѣа ведем tot д'ахна, шѣ ачѣаста не ажѣнѣе ка сѣ не факѣ сѣ тѣрим не Дѣмнезеѣ љн toate лѣкрѣрѣле сале, љн tot локѣа шѣ љн тоать времѣа. Ноѣ ведем черѣа, ведем аерѣа пѣлѣн де стеле, ведем љн мѣжлокѣа ачесто-ра соареле кѣ лѣтѣнѣ шѣ кѣлѣдѣрѣ вечнѣкѣ. Соареле пѣ есте атѣт де мѣк прекѣм нѣ се паре, чѣ есте дѣпѣ пѣрерѣа Астронѣмѣлор де ѣн mѣlion патрѣ сѣте де мѣл де орѣ маѣ mare де кѣт пѣмѣнтѣа.

†. 3. Кѣм есте фѣгѣра соарелѣхѣ?

Р. Фѣгѣра соарелѣхѣ есте сферѣкѣ саѣ рѣтѣндѣ. Дѣн

кълдѣра ши лѣмина че реварсъ импреѣирѣл съѣ
не дѣ съ причепемъ къ, саѣ ел ете де фок, саѣ къ
materisa лѣ ете tot-д'аѣна апринсъ. Ъниѣ вор
фи крезинѣ къ соареле ши ар мѣта позиѣиѣ саѣ
локѣл възинѣ'л къ рѣсаре де ла о парте ши а-
пѣне ла алта; дар се амѣцеск: фиинѣ къ нѣ соа-
реле се имвртеѣе импреѣирѣл пѣмѣнтѣлѣ, чи
пѣмѣнтѣл импреѣирѣл соарелѣ; соареле нѣ ши
мѣтъ локѣл съѣ, чи стѣ им мѣжлокѣл лѣмиѣ, ка
съ лѣминеѣе ши съ имкѣлѣзаскъ toate кѣте'л им-
кѣнѣирѣ.

1. 4. Соареле имвртеѣе-се им вр'ѣн кѣп?

P. Се имвртеѣе импреѣирѣл съѣ.

1. 5. Де ѣнде се ѣѣе къ соареле се имвртеѣе им-
преѣирѣ'ши?

P. Дѣне петеле че сѣнт не соаре.

1. 6. Кѣм се кѣноѣе прин петеле че сѣнт не соаре
къ соареле се имвртеѣе импреѣирѣ'ши?

P. Десконеринѣ Астронѣмиѣ къ соареле арѣ ниѣе
пете, аѣ фѣкѣт бѣгаре де сѣмѣтъ, къ аѣете пете
нѣ се вѣд tot д'аѣна имтр'аѣеѣши марѣине а соа-
релѣ, чи ѣне-орѣ имтр'ѣна, алте-орѣ имтр'алта,
ѣне-орѣ ла мѣжлок, алте-орѣ се вѣд ѣрѣши им-
тр'аѣеѣши марѣине а соарелѣ им каре се вѣзѣсерѣ
ши маѣ ѣнтѣѣ. Д'ѣиѣ ѣрѣѣѣѣ, къ дака соареле
нѣ с'ар имвѣрти, петеле сале, де кѣте-орѣ с'ар при-
вѣ, с'ар вѣѣѣ tot д'аѣна имтр'аѣеѣши марѣине а
соарелѣ. С'а маѣ фѣкѣт ѣнкѣ ши аѣѣѣѣ бѣга-
ре де сѣмѣтъ, къ пѣнѣ кѣнд се вѣд петеле ѣрѣши
им локѣл им каре се вѣзѣсерѣ ши маѣ имѣѣѣ, трѣк
27 де зѣле.

† 7. Че нѣмим стеле?

P. Стеле нѣмим ачеле трѣпѣрї каре ле ведем поап-
тѣа стрѣлѣчинѣ и аер.

† 8. Pentрѣ че нѣ ведем стелеле стрѣлѣчинѣ ии
zioa ка noantѣа?

P. Pentрѣ кѣ пѣмѣнтѣа noctрѣ zioa ecte лѣминат де
coare ка ии еле.

† 9. Кѣм се ипарт стелеле?

P. Стелеле се ипарт ии стеле саѣ ctatorнїче фїксе,
и и планете саѣ стеле рѣтѣите.

Стелеле челе ctatorнїче сѣнт глобѣрї лѣминѣо-
се ии кѣлѣдроасе acemenѣа coareлѣи, ии лѣми-
нѣазѣ ии икѣлѣзеск ии еле планете atit де-де-
parte де планета noactрѣ, ии кѣт не ecte кѣ непѣ-
тинѣ а ле ведеа не toate.

Планетеле сѣнт трѣпѣрї речї, ии ииѣнекоасе ии
се ииѣртеск иипреѣиѣрѣа coareлѣи хпеле ии вре-
ме маї ииѣлѣ, аателе ии маї ииѣинѣ.

† 10. Се сокотѣе ии пѣмѣнтѣа иитре стеле?

P. Пѣмѣнтѣа ѣнкѣ се сокотѣе иитре стеле, ииѣ нѣ
иитре челе фїксе саѣ ctatorнїче, чї иитре челе
рѣтѣите саѣ планете. Мѣримѣа лѣи ии се паре
а фї немѣрѣиниѣ, дїи прїчинѣ кѣ пої сѣнтем
иичї ии прѣа апроапе де ел.

† 11. Афарѣ де ачѣаста че маї ииѣм деспре пѣ-
мѣнтѣ?

P. Маї ииѣм кѣ пѣмѣнтѣа се ииѣртеѣе одѣтѣ ии-
преѣиѣрѣа сѣѣ ии 24 де чѣасѣрї; ачѣастѣ време се
нѣмѣе зї ии noante. Пѣмѣнтѣа се маї ииѣр-
теѣе иитр'ѣи кїи ии 365 зїле 5 чѣасѣрї ии апроа-
пе де 49 minѣте, ииѣ нѣ иипреѣиѣрѣа сѣѣ чї

↑мпреѳіѳрѳа соарелѳі; ачѳастъ време се нѳмѳеще а н.

↑. 12. Кѳм прічінѳеще ↑мвѳртіѳѳа пѳм↑мтѳлѳі ↑мпреѳіѳрѳа съѳ зі ші поанте?

Р. Ної шім кѳ пѳм↑мтѳл се ↑мвѳртеѳеще ↑мпреѳіѳрѳа съѳ ка ѳн бѳлс пѳтрѳнс де ѳн вастон; шім кѳ соареле де о датъ нѳ поате лѳміна тоатъ фаѳа пѳм↑мтѳлѳі, чи tot д'ѳзна нѳмаї ачѳа парте каре еѳте ↑нтоарсѳ спре сине: ші act-фел партеѳа чѳа лѳмінатъ аре зі, ѳар чѳа ↑мтѳнекатъ поанте. О іѳее маї лѳмѳрїтъ се поате фѳче кѳ ѳн бѳлс, саѳ кѳ орї-че лѳкрѳ рѳтѳнд ↑нторс ↑нтре деѳете ↑маїнтеа лѳм↑мѳрїї: Бѳлсѳа ва ↑нкїпѳі пѳм↑мтѳл ші лѳміна лѳм↑мѳрїї соареле.

↑. 13. Кѳм се фѳче ↑мвѳртіѳѳа пѳм↑мтѳлѳі ↑мпреѳіѳрѳа соарелѳі?

Р. Пѳм↑мтѳл се ↑мвѳртеѳеще ↑мпреѳіѳрѳа соарелѳі ↑мтр'ѳн окол лѳнгѳреѳ, ↑м каре ел ↑мact-фел де позіѳіѳе ажѳнѳе, ↑мкїт дїп кѳпѳтїеле осїей сале нїчї ѳнѳа нїчї алѳл н'ажѳнг дрепѳ съѳ соаре, чи нѳмаї ↑мміжлокѳа съѳ прїїмѳеще разеле соарелѳі перпендікѳларе; д'аїчї ѳрѳѳѳѳъ кѳ пѳ ѳнде ші кїнд ажѳнг разеле соарелѳі перпендікѳларе, пе аколо треѳѳе съ фїе кѳлдѳрѳ маре; ѳар челе доѳ кѳпѳтїе каре се нѳмѳеск ші полѳрї, нѳ прїїмѳеск нїчї о датъ разеле соарелѳі перпендікѳларе, чи нѳмаї нїезїше; ші act-фел кѳпоаѳщѳм ↑мведе-рат, кѳ нѳмаї дїнтр'ѳѳѳастъ прїчїнѳ сїмт полѳрї-ле пѳм↑мтѳлѳі ↑м вечнїкѳ ѳарнѳ, фїїнд tot д'ѳзна аконерите кѳ гїаѳѳ. Ші аѳна ↑мвѳртїн-дѳ-се пѳм↑мтѳл ↑м tot аѳлѳ одатъ, разеле соа-

релѣи сѣнт ла 9 Martie пѣрпендікуларе прѣсте екватор; ної авем атѣнчі зі шї поанте д'о потрївъ, шї ꙗченѣтѣл прїмѣверїї. Ла 9 Іѣніе а-жѣнѣе тропїкул ракулѣї ꙗченѣтѣл соарелѣї: ної авем атѣнчі ꙗченѣтѣл верїї шї зїоа чѣа маї лѣн-гѣ. Ла 9 Septembrie ажѣнѣе ѣарѣшї екваторѣл ꙗченѣтѣл соарелѣї; ної авем атѣнчі ꙗченѣперѣа тоамнеї шї зїоа кѣ поантѣа д'о потрївъ. Ла 9 Decembrie ажѣнѣе тропїкул капрі-корнѣлѣї ꙗченѣтѣл соарелѣї; ної авем атѣнчі ꙗченѣтѣл ер-нїї, шї зїоа чѣа маї скѣртѣ кѣ поантѣа чѣа маї лѣн-гѣ: ѣар полѣрїле пѣмѣнтѣлѣї кїнд ѣнѣл кїнд алѣл се афлѣ одаѣ ꙗченѣ аѣ, ꙗченѣ шѣсе лѣнї, пѣѣїн аплекате спре соаре. Аѣѣ време а аплекѣрїї лор ле еѣте шї зі шї варѣ, ꙗченѣ време че чѣа-л-алѣѣ, дїн протївъ, ле еѣте шї поанте шї ѣарнѣ.

†. 14. Кѣре сѣа еѣте маї апроане де пѣмѣнт?

Р. Лѣна еѣте маї апроане де пѣмѣнт; пентрѣ аѣѣа нї се паре а фї маї маре де кїт алѣе сѣеле. Еа се ꙗнѣрѣѣе ꙗнѣрѣїѣрѣл пѣмѣнтѣлѣї ꙗченѣ тоѣ аѣл де 13 орї. Лѣмїна кѣ кѣре не лѣмїнѣаѣѣ поап-тѣа, о ꙗнѣрѣѣѣѣ шї ѣа де ла соаре, ка шї пѣ-мѣнтѣл шї toate чѣе-л-алѣе планете.

†. 15. Че нѣмїм ѣателїт?

Р. ѣателїт нѣмїм аѣѣа планетѣ маї мїкѣ, кѣре се ꙗнѣрѣѣе апроане де алѣѣ планетѣ маї маре, шї о ѣетрѣче ѣемѣѣат ꙗченѣ тоатѣ ротаѣїа са ꙗнѣ-рѣїѣрѣл соарелѣї.

†. 16. Кѣре ѣателїт не еѣте ноаѣ пѣмѣntenїлор маї ꙗченѣнат?

Р. ѣателїтѣл пѣмѣнтѣлѣї noctрѣ не еѣте маї ꙗченѣ-

nat. Noi 11 cunoaștem mai ușor cu privire la luna. Căteva din aceste lucruri sunt înțelese mai bine decât în trecut. Mărimile lunare sunt de 50 de ori mai mici decât a pământului; depărtarea ei de la pământ este de 48,000 de mile, și se învârtte pe lângă pământ în 27 zile și aproape de 8 zile.

1. 17. Ce înțelegem prin termenul cometă?
 R. Noi știm că stelele sunt corpuri fixe, altele planete; dintre planete unele se numesc comete ca stele care coboară; așa dar și cometele sunt globuri care trec prin razele și înțelese, și fiind că ele se învârttesc în jurul soarelui în jurul soarelui, nu le vedem totdeauna.

Kometele însemnă oarecum corpuri foarte mici; iar de când începem să cunoaștem mai bine lucrurile, cometele nu mai sunt altceva decât comete, și nu mai însemnă nimic o nenorocire.

П Е Н Т Р У Е Л Е М Е Н Т Е.

1. 18. Ce înțelegem elemente?
 R. Elemente înțelegem părți mai însemnate din care se compune toate ființele materiale, și sunt acestea: focul, aerul, pământul și apa. Act-felul care fizicii cheamă, iar noi de acum ne învață că sunt cele mai multe elemente.
1. 19. Cât de multe elemente sunt și mai scumbe de

кнд се фъкх де Дѣмнезеѣ, адікъ : а маї скъ-
хѣт, орї а маї крескѣт?

Р. Кътъѣмнеа елементелорѣ де кнд с'а фъкѣт
де Дѣмнезеѣ, а рѣмас шї ва рѣмнеа нескїмбатъ,
пентрѣ къ нїчї апа нѣ се фаче фок, нїчї фокѣл
апъ, нїчї пѣмнѣтѣл нѣ се фаче аер, нїчї аерѣл
пѣмнѣт; чї фїе-каре елемент де шї 'шї скїмбѣ
форма, схѣстанѣа шї натѣра са, tot ачезашї рѣ-
мне.

†. 20. Афарѣ де ачесте елементе маї прїнѣпале
че маї ведем їн лѣме маї їнсемнат?

Р. Кълдѣра, рѣчезала, лѣмина, їнтѣперекѣл шї ѣ-
мезеала.

†. 21. Каре елемент се веде а продѣче лѣмина?

Р. Фокѣл се веде а продѣче лѣмина.

†. 22. Че їнѣшїрї саѣ пѣтерї аре кълдѣра?

Р. Кълдѣра пѣтрѣнде toate трѣпѣрїле, ле їнтїнде
шї ле схѣѣїазѣ атїт, їн кїт ѣнеле се топеск,
алтеле схѣѣїїндѣ-се се фак маї ѣшоаре де кїт
аерѣл, шї се траг кътре черїѣ їн абѣрї ѣнѣхрошї,
металошї шї ѣмеїї, кнд възѣѣї кнд не възѣѣї.
Аст-фел їшї араѣ кълдѣра пѣтереа шї фїреа са
прїн апъ, прїн аер, прїн металошї шї прїн орї-
че матерїе кѣргѣтоаре шї ѣнѣхроасѣ.

†. 23. Кѣм не пѣтем їнкреѣїнѣа деспре трансфор-
марѣа саѣ префачереа апей їн абѣрї.

Р. Деспре трансформарѣа апей їн абѣрї не їнкре-
ѣїнѣѣм кнд ведем апа ферѣнд ла фок, ачї
ведем къ апа словоаде не 'нчетат атѣѣа абѣрї,
їнѣѣ кнд, рѣмнїнд васѣл ла фок, сѣакѣ де tot.

†. 24. Каре елемент се веде а продѣче рѣчезала.

P. Аерѣл се веде а продѣче рѣчѣала : деспре ачѣ-
ста не ѿкрѣдѣазазъ вѣгарѣа де сѣамѣ ла кѣл-
дѣра соарелѣи . Ачѣаста не знде ажѣнѣе , не а-
коло рѣчѣала пѣере ; ѿр не знде за лѣпсѣмѣ де
tot , не аколо рѣчѣала ecte tot д'аѣна ѿ пѣтерѣа
ей , шѣ се пѣмѣше фрѣг шѣ цѣр . Де айѣ се ве-
де шѣ ачѣаста , кѣ рѣчѣала шѣ кѣлдѣра се тѣр-
цѣнеск зпа не алта , ка шѣ фокѣл кѣ ана шѣ лѣ-
mina кѣ ѿтѣнерекѣл . Шѣ акт-фел ecte прѣа бѣ-
не ѿтокмѣт де Дѣмнезеѣ , кѣ алмѣнтрелѣа фѣнд
пѣмаѣ аерѣл кѣ рѣчѣала са , саѣ пѣмаѣ фокѣл
кѣ ѿфѣербѣнѣалса са , н'ар фѣ ѿ лѣме пѣчѣ о
фѣнѣцѣ ѿнсѣфлѣецѣтъ , саѣ шѣ де ар фѣ , ар тревѣи
сѣ айѣ алѣ фѣре ; атѣнѣи н'ар фѣ нѣорѣ , пѣчѣ плоае,
пѣчѣ грѣндѣнѣ , пѣчѣ зѣпадѣ , пѣчѣ роаѣ , пѣчѣ апѣ
кѣргѣтоаре , ва ѿ скѣрт натѣра ѿтрѣагѣ , н'ар фѣ
кѣм ecte .

1. 25. Че калитате сањ пхтере аре рѣчала?

Р. Пхтерѣа рѣчеліѣ ecte контреръ пхтеріѣ кълдхріѣ,
pentpъ къ ѣа пх ѣntinde materiіле чі ле стріпче.
Довезі авем формарѣа порілор, а плоі, а гріп-
лініѣ, а пгецхлхѣ, слейрѣа тхтхлор materiілор
tonitoape ші алтеле.

4. 26. Че есте фокс?

Р. Фокѡ естѣ о матеріе арзѣтоаре. Сѡхъ нѡме де фок се ꙗцелече маї де обще нѡмаї ачела каре арде ꙗ ватрѣ; ꙗсѣ фокѡ, фѣрѣ а фї възѣт, естѣ ревѣрчат ꙗ тоатѣ патѣра. Ісворѡ лѣї се наре а фї соареле, ꙗ ꙗ ꙗ се ꙗпѣртѣшаше де ла соаре сѡхъ нѡме де фок, чї сѡхъ нѡме де кѡлдѣрѣ.

†. 27. Че есте аерѣл?

P. Аерѣл, че tot д'азна 11 ресѣфлѣм ши 11 сiмѣиѣ 11мпреѣѣрѣл пострѣ, есте о materie невѣзѣтѣ, рече ши кѣргѣтоаре. Кѣнд есте 11мпiнс кѣ рене-зичѣне се пѣмѣе в 11nt. Аерѣл есте атѣт де тревѣиѣиѣос поаѣ ши тѣтѣлор фѣиѣиѣелор органи-че, 11нкѣт фѣрѣ де дѣпсѣл, ка ши фѣрѣ кѣлдѣрѣ, нѣчѣ зна дiнтр'ѣнселе н'ар фѣ. 11ntiндереа аерѣ-лѣ 11пѣ ла оаре-каре 11пѣлѣиѣе се пѣмѣе а t-тмосферѣ, дар маї сѣс вѣс дѣх.

†. 28. Че пѣмiм апѣ?

P. Апѣ пѣмiм аѣеа materie кѣргѣтоаре че о ведем пе ѣтеле локѣрѣ ешиѣд дiн пѣмiнт (iсвоарѣ), пе алте локѣрѣ, о ведем кѣргѣнд пе фаѣа пѣмiнтѣ-лѣ, фѣкiндѣ-се дiн iсвоарѣ пѣрае, дiн пѣрае гѣрле саѣ рѣрѣ ши алтеле; апа се веде кѣнд ши кѣнд 11пѣлѣиѣиѣ-се 11 авѣрѣ 11 атмосферѣ; се ве-де де аколо ѣарѣши кѣзiнд жос 11 пѣкѣтѣрѣ де плоае, грiндiнѣ, саѣ зѣпадѣ. Еа, вiне 11нтревѣ-иѣѣатѣ, адѣче фоарте мѣлѣт фолос 11 лѣиѣе: еа ѣмезеѣе пѣмiнтѣл, адапѣ садѣрiле ши toate фѣ-иѣиѣеле органиче. Toate локѣрiле пе ѣнде ѣа лiп-сеѣе сѣнт пѣстii ши стерпе. Мѣлѣиѣеа апеї, ка ши а фокѣлѣ, а пѣмiнтѣлѣ, ши а аерѣлѣ, нѣчѣ а маї скѣзѣт нѣчѣ а маї крескѣт де кѣнд 'i а дат Дѣмнезеѣ фѣиѣиѣа.

†. 29. Че есте нерѣра?

P. Nерѣра нѣ есте алт-ѣеа де кѣт нѣиѣе авѣрѣ а-пѣтowi ешиѣд дiн пѣмiнт, капе маї 'nainte де а се фѣ 11пѣлѣат 11 аер, атѣт с'аѣ стрiнс ши 11-

грошат *ткът* фъкнѣх-се маї греї де кѣт аерѣ д'асхирѣ лор, рѣтѣн апроаше де пѣмѣнт, пѣнѣ кѣнд саѣ се ашазѣ пе фаца пѣмѣнтѣлѣї, саѣ се рїдїк *тн* аер шї се формѣазѣ норїї.

†. 30. Че нѣмїм норї?

P. Норї нѣмїм ачеле пегѣрї саѣ грѣмезї марї де авѣрї апѣлошї, каре се вѣд сѣс *тн* аер трѣгнѣх-се кѣнд *тнтр'о* парте кѣнд *тнтр'алта*. Норїї се поартѣ де аер пѣнѣ се фак маї греї де кѣт дѣн-сѣл, шї апої кад жос пе фаца пѣмѣнтѣлѣї, орї *тн* пїкѣтѣрї де апѣ (п л о а е), орї *тн* фѣлѣї де зѣпадѣ (пїнсоаре), орї *тн* пїкѣтѣрї *тн*геца-те (*г р и н д и н ѣ*).

†. 31. Дїн че шї кѣм се формѣз норїї?

P. Норїї се формѣз дїн авѣрїї чеї хмезї, каре фїїнд маї хшорї декѣт аерѣл де прїн прецѣрѣл пѣмѣнтѣлѣї, се рїдїк *тн*чет *тн*чет *тн* атмосфѣрѣ; ачї се *тн*бѣрѣческ шї се *тн*гроашѣ атѣт, *тн*кѣт се формѣазѣ дїнтр'ѣншїї орї п л о а е, орї пїн-соаре, орї *г р и н д и н ѣ*.

†. 32. Че нѣмїм п л о а е ?

P. П л о а е нѣмїм ачѣа апѣ каре се формѣазѣ дїн норї сѣс *тн* аер, шї каде де аколо пе пѣмѣнт *тн* пѣнѣтѣрате пїкѣтѣрї.

†. 33. Че нѣмїм пїнсоаре саѣ зѣпадѣ?

P. Пїнсоаре саѣ зѣпадѣ нѣмїм ачеї авѣрї хмезї, каре *тн* аер маї 'наїнте де а се фї *тн*грошат атѣт *тн*кѣт сѣ се поатѣ форма дїнтр'ѣншїї пїкѣ-тѣрї де апѣ, *тн*гїацѣ шї кад жос пе фаца пѣмѣ-тѣлѣї *тн* пѣртїчеле ка нїще фѣлѣї, кѣнд маї ма-рї кѣнд маї мїчї.

1. 34. Че нѣмим гриндинъ?

P. Гриндинъ нѣмим ачѣа гѣацъ каре о ведет ва-
ра кѣзѣнѣ дѣн порѣ ꙗзвѣцѣ ротѣнде, ѣне-орѣ
ка мазѣреа, алте-орѣ ка алѣнеле, шѣ кѣте ода-
тъ шѣ маѣ маѣ.

1. 35. Ънде, шѣ дѣн че се формѣазъ гриндина?

P. Гриндина се формѣазъ ꙗзвѣа чел ѣерос дѣн
пѣкѣтѣрѣ де плоае.

1. 36. Че фолос не адѣче плоаѣа шѣ зѣпада?

P. Фолосѣа че не адѣче плоаѣа шѣ зѣпада еѣте
маре; еле адапъ кѣмпѣиле, ѣдѣ плантеле, шѣ акт-
фел се ꙗзвѣазъ крѣщѣреа шѣ родѣреа лор. Апа
де плоае шѣ де зѣпадѣ, трѣгѣнѣс-е ꙗзвѣмѣнт,
мѣреѣе ѣсвоарѣле шѣ ле ꙗзвѣѣѣе. Де ла
зѣпадѣ маѣ авем шѣ алте фолоаѣе, адѣкѣ: ѣа
апѣръ ꙗрна холделе де ѣер шѣ вѣнтѣрѣ ѣероаѣе,
ѣѣнѣс-ле акоперите.

1. 37. Че нѣмим роаѣ?

P. Роаѣ нѣмим ачѣа аѣс ѣѣѣѣре че се аѣазъ роаѣ-
ѣа не фаѣа пѣмѣнтѣлѣ, шѣ се веде дѣмѣнѣа-
ѣа маѣ алес ꙗзвѣ пѣкѣтѣрѣ.

1. 38. Дѣн че, шѣ кѣм се формѣазъ роаоа?

P. Роаоа се формѣазъ дѣн аѣѣ авѣрѣ ѣмеѣ, каре
трашѣ фѣѣнѣ дѣн аѣс шѣ дѣн пѣмѣнт де кѣлѣѣра
соарѣлѣ де пѣѣте зѣ, ꙗзвѣ п'аѣ апѣкат сѣ се де-
пѣртеѣе де пѣмѣнт аѣѣ, ꙗзвѣ сѣ ꙗзвѣ поаѣ ѣѣнѣа
аѣрѣа ꙗзвѣ ꙗзвѣѣе; ѣѣ апѣнѣ соарѣле ꙗзвѣ а
се ꙗзвѣроа, шѣ акт-фел фѣкѣнѣс-е маѣ греѣ де
• кѣт аѣрѣа, се ꙗзвѣрк жос не фаѣа пѣмѣнтѣлѣ.

1. 39. Еѣте роаоа де вѣрѣн фолос?

P. Еѣте, пѣнѣрѣ кѣ ѣа ꙗзвѣ спореѣе крѣщѣреа шѣ

родіреа плантелор. Ба маї алес ы пърціле пь-
mъntхлхї челе калде, садхріле се асѣмпырь де
мхлте-орї пьмаї прїнтр'ьнса.

†. 40. Че есте брѣма?

P. Брѣма нѣ есте алт чева де кѣт роаѣ ыгріецаѣ;
еа прїчїнхеще жѣте одаѣ стрїкѣхне маре ынтре
планте саѣ садхрі.

†. 41. Кѣм се формсаѣ кѣркѣвехл?

P. Кѣркѣвехл се формсаѣ де разеле соарелхї шї
де плоаса че каде зїоа де ачеа парте алхї.

†. 42. Че пѣмїм стеле кѣзѣтоаре?

P. Стеле кѣзѣтоаре пѣмїм маї де обѣще ачеле фо-
кхрі каре ле ведем поапѣа кѣте одаѣ ы време
сенїнѣ словозїндѣ-се дїн аер кѣтре пѣмїнт.

†. 43. Че пѣмїм вѣлканї?

P. Вѣлканї пѣмїм ачеї мѣнцї, дїн каре кѣнд шї
кѣнд ка прїн нїще кошхрі марї есе фѣм, фок
шї ченхшѣ, арѣнѣкѣ петрі, шї варсѣ о мѣлцїме
де матерїе ыфокатѣ шї кѣргѣтоаре че се пѣме-
ще лавѣ.

Вѣлканїї чеї маї апроане де пої сѣнт: Безѣвѣл
ы Italia шї Etna ы Sicilia. Безѣвѣл есте ы
вѣлкан дїнтре чеї маї ысемнацї аї пѣмїнтхлхї
пострѣ; ынтре ерѣнцїїле лхї челе мѣлте деосе-
бїм доаѣ: чеа де ла анхл 79 кѣнд с'аѣ аконерїт
орашеле Ерѣхланхл шї Помпеа, шї чеа де ла
анхл 1822, кѣнд спѣза шї ченхша ешїте дїнтр'-
ьнса аѣ ынтѣнекат ымпреѣхрѣл сѣѣ лѣміна зїлї,
шї кѣзѣрѣ ка о плоае тїноасѣ пе пѣмїнт. Кѣнд
ыфїерѣынтѣріле вѣлканїче пѣшї гѣсеск рѣсѣ-
флѣтоаре, атѣнчї ынтр'ачеле пърцї де лок се сїм-

te кхтремхр де пѣмѣнт, де пе грахл ш-
вхлзирѣи, де пе мхлцимѣа шѣ тхрвхрарѣа mate-
ріилор вхлканѣче, прекхм шѣ де пе депъртарѣа
ачестора де фаца пѣмѣнтхлхѣ.

А Н Т Р О П О Л О Ц І Е .

†. 44. Че есте омхл?

Р. Омхл есте чеа маї десѣвршѣтѣ фѣинцѣ пѣмѣн-
тхаскѣ дѣнтре тоате кѣте а фѣкхт Дхмнезеѣ пре
пѣмѣнт. Ел есте доmnиторхл пѣмѣнтхлхѣ: тоатѣ
фѣинца лхмѣаскѣ есте пентрх фолосхл сѣх чел
трхнеспк, шѣ маї алес пентрх ферѣчѣрѣа са чеа
схффлетхаскѣ. Шѣ ка сѣ поатѣ омхл ѣнтревхѣнца
спре ферѣчѣрѣа са tot че есте ѣн лхме, 'ла ѣнзес-
trat Дхмнезеѣ кх трхп шѣ кх мѣнте, сѣх кх схф-
флет ѣнцелегѣтор шѣ немхрѣтор. Шѣ act-фел есте
омхл ѣн старе де а'шѣ кхпоаще атѣт сфѣршѣтхл
фѣинцѣѣ сале, прекхм шѣ че есте вѣне шѣ че есте
рѣх. Кѣтре ачѣаста 'ѣа маї лѣсат Дхмнезеѣ шѣ
воѣе слободѣ ка сѣ факѣ орѣ-че кхпоаще кѣ'л фе-
рѣчеѣе, сѣх орѣ-че кхпоаще кѣ'л осѣндеѣе.

†. 45. Че фел есте фѣинца оменхаскѣ?

Р. Фѣинца оменхаскѣ есте компхсѣ дѣн трхп шѣ
схффлет сѣх дхх. Кх трхпхл шѣ кх тоате сѣмѣи-
ріле трхнѣщѣ се асѣамѣнѣ вѣтелор; кх схффлетхл
ѣнсѣ шѣ кх тоате пхтерѣле схффлетѣщѣ се асѣамѣ-
нѣ кх ѣнцѣрѣѣ, шѣ се апропѣ де Дхмнезеѣ, каре
'ла фѣкхт дхне кѣпхл шѣ асѣмѣнарѣа са. Трх-
пхл омхлхѣ есте пѣмѣнт дѣн пѣмѣнт; пентрх а-
чѣеа, пѣнѣ кѣнд есте схффлетхл ѣнтрѣнсхл, де

пъмнт се хрънеще; ши ешинд сѣффлетѣл динтръ-
ънсѣл се intoарче таръши ин пъмнт ка ши челе-
л-алте фиинце пъмнтеші; дар сѣффлетѣл омѣлѣ
есте дѣх диндѣхѣл чел череск; пентрѣ ачеза сѣф-
флетѣл омѣлѣ ка фиинцъ нетрекътоаре, нѣ цине
де импърѣѣа пъмнтѣаскъ чи де чеа дѣховни-
чѣаскъ. Дѣмнезеѣ а фѣкѣт пе ом ин старѣа не-
виновѣѣей, ши 'ї а дат мѣжлоаче бѣне ка съ се фа-
къ инсѣши ел фѣричит.

†. 46. Шиинд пої къ омѣл есте комѣкс дин трѣн ши
сѣффлет, че маї кѣноащем ѣвкъ?

Р. Маї кѣноащем къ трѣнѣл омѣлѣ кѣ сѣффлетѣл
есте ин оаре-каре лѣнтъ, ши нѣмаї printр'ачѣас-
тъ лѣнтъ потривитъ воїи ши леѣїи лѣї Дѣмнезеѣ,
рѣмѣинд сѣффлетѣл бирѣитор патимилор трѣнѣшї,
ши аратъ омѣл оменѣреа са фѣкѣндѣ-се вредник
де драгоѣѣа ши бѣнѣтѣѣа чеа пѣrintѣаскъ а zi-
диторѣлѣи съѣ. Аѣтъ лѣнтъ вине де ла трѣн ши де
ла сѣффлет, фиинд къ трѣнѣл оменѣск траѣе къ-
тре челе пъмнтешї ши 'ши чѣаркъ фѣриѣрѣа са
нѣмаї пре пъмнт, аѣменѣа вѣтелор ши тѣѣ-
лор фиинѣелор материалѣ. Дар сѣффлетѣл траѣе
кътре челе дѣховниѣешї, ши 'ши чѣаркъ фѣриѣ-
рѣа са чеа аѣѣѣратъ спре каре есте фѣкѣт, нѣ-
маї ин импѣрѣѣа чеа дѣховниѣаскъ. Ши ка съ
нѣ се бирѣе омѣл де пофѣтеле трѣнѣлѣи челе оар-
ѣе, аре неаѣѣратъ трѣѣѣинѣъ нѣ нѣмаї съ'ши
кѣноаскъ фѣриѣрѣа са чеа аѣѣѣратъ, чи с'о ѣѣе
ши преѣѣї, спре а пѣѣѣа кѣноаще ши сѣмѣї къ
де таре вине ши рѣѣѣѣе ел атѣнѣї импѣлинд
воїѣа лѣї Дѣмнезеѣ, прекѣм ши мѣкъ де кѣм-

платъ оспндъ се архнкъ ел атхнчї, кѣнд кѣ вога
фаче рѣхл, фѣкндѣ-се хрт лхї Дѣмнезеѣ шї
врѣжмаш ал сѣффлетѣхлхї сѣѣ.

1. 47. Че требѣе сѣ фачем, ка дїн драгоцѣа кѣтре
Дѣмнезеѣ шї кѣтре вїртѣте, сѣ фачем бїнеле;
нар дїн хра кѣтре tot че есте рѣѣ шї импротїва
воїї лхї Дѣмнезеѣ сѣ не ферїм де tot рѣхл?

P. Ка сѣ фїм пої оамениї акт-фел авем неапѣратѣ
требѣїнѣ де а не лхїна мїнтѣа; пентрѣ кѣ кѣ
кѣт вом авѣа маї лхїminat ачест дар Дѣмнезееск,
кѣ атѣт вом кѣноашѣ маї бїне не Дѣмнезеѣ шї
сфїнта са воїе, прекѣт шї сфїршїтѣл фїїнѣї
поастре; кѣ атѣт кредїнѣа не ва фї маї драпнтѣ,
драгоцѣа кѣтре Дѣмнезеѣ маї ївѣпѣнѣтѣ, шї
прїн хрмаре їпсѣшї релїѣїа шї tot че не апро-
пїе де Дѣмнезеѣ не ва фї маї плѣкѣт шї маї
сфїнт. Шї акт-фел омѣл дїн драгоцѣа кѣтре
Дѣмнезеѣ, кѣтре вїртѣте, кѣтре сїне, кѣтре со-
цїетѣтѣа оменѣаскѣ, шї кѣтре tot че есте бїне
ва фаче бїнеле че'л ферїчѣе шї трѣпѣе шї
сѣффлетѣе; нар дїн хра кѣтре tot че есте рѣѣ
се ва пѣзї а нѣ фаче рѣхл, чѣл че адѣче атѣт
трѣпѣхлхї кѣт шї сѣффлетѣхлхї неферїчїре. Де ачї
пѣтем кѣноашѣ кѣт де рѣѣ пѣкѣтѣе ачел ом
каре авїнд прїлеж де а'шї лхїна мїнтѣа прїн
ївѣѣѣтѣрї шї депрїндерї фолосїтоаре, нѣ се
лхїмїнѣазѣ; чї левевїндѣ-се шї їнделетнїчїндѣсе
ла лѣкрѣрї нефолосїтоаре, рѣтѣне їн їнтѣперек,
сѣлѣѣтѣчїе шї добїточїе; рѣтѣне фѣр' де нїчї
хн меѣешѣг сїре а'шї скѣтї їкѣвїїнѣат вїаѣа
де перїре; ачѣла пѣкѣтѣе прѣа грѣѣ асѣпра

лхї Дхмнезеѣ, асхпра оменїрїї шї асхпра со-
цїетѣїї оменецїї; ачела алзаргъ ꙗꙗ лхмѣа ачѣа-
ста дїн непорочїре ꙗꙗ непорочїре шї дїн педзап-
съ ꙗꙗ педзапсъ .

†. 48. Чїне есте повѣцхиторхл омхлхї?

Р. Повѣцхиторхл омхлхї есте мїнѣа шї леѣа чѣа
Дхмнезѣаскъ; де ачѣсѣа аскхлѣнд омхл ꙗꙗ
toate фантеле сале, нїчї одатъ нх пѣкѣтхеще
шї нїчї одатъ нх ажхѣе ла схпѣраре, чї есте tot
д'ахпа ꙗꙗ вххѣріе шї десфѣтаре; се веселѣе де
фантеле сале шї де сїне ꙗꙗшї; ꙗꙗ плаче а вїе-
цхї шї нх се teme а мхрі; pentрх къ ел шїе къ
дхѣе а са пхтїнѣ вїнеле а фѣкхт шї де рѣх с'а
ферїт. Повѣцхиторхл довїтоачелор есте їнстїн-
тхл саѣ порнїрѣа лор чѣа фїрѣаскъ .

†. 49. Кхм се ꙗꙗпарте вїаѣа омхлхї?

Р. Вїаѣа омхлхї се ꙗꙗпарте ꙗꙗ чїнчї стѣрї: копї-
лѣріѣа, тїнерѣѣа, жхнїѣа, вѣрста вѣрѣѣїї шї
вѣтрѣнѣѣа .

†. 50. Есте ꙗꙗтре оаменї вр'о деосевїре маї ꙗꙗсем-
натъ?

Р. ꙗꙗтре оаменї нх есте нїчї о деосевїре ꙗꙗсемна-
тъ; де шї схнт хнїї маї 'налѣї, алѣїї мїчї саѣ
скхнзї де стат; хнїї аѣ фаѣа алѣѣ, алѣїї пѣа-
грѣ, алѣїї галѣнѣ, алѣїї фхнїнѣїнїе, алѣїї гѣл-
венїе шї алѣїї рошїетїкъ .

†. 51. Карѣ схнт оаменїї чѣї маї 'налѣї?

Р. Оаменїї чѣї маї 'налѣї се зїче а фї Караївїї шї
Pataronїї, карѣ лѣкхескъ ꙗꙗ партѣа де амїазъ зї
а Амерїчїї. Еї схнт де овѣе де кѣте шасѣ нѣѣ
ла шасѣ шї жхмѣтате хрме. Дар Лапонїї шї

Гренландезіи сѣнт дін противъ чеї маї мічі. Тнѣл-
цїмѣа лор чеа де-овще есте пнѣ ла патрѣ зр-
ме, шї лѣкѣск тн Лапоніа шї Гренландіа спре
клїма чеа цѣроасѣ де амїазѣ поанте .

†. 52. Карѣ оамѣні аѣ фаца алѣ шї рѣмѣнѣ ?

Р. Еѣропѣні шї Афрїканї де амїазѣ поанте, кѣ
тоцї ка ла 440 де мїліоане; ачѣастѣ віцѣ де
оамѣні се пѣмѣще віца Казказїзанѣ карѣ се тра-
це де ла Казказ, кѣ чеа маї фрѣмоасѣ формѣ
шї фацѣ де ом пе пѣмѣнт: еї аѣ капѣл овал,
пѣрѣл лѣнг шї нетѣд .

†. 53. Карѣ оамѣні аѣ фаца галѣпѣ шї гѣлѣпѣіе ?

Р. Ачѣстіа сѣнт тоцї карѣ фак віца монголѣ, ка-
ре се траг де ла тѣнцї Алїаѣ шї Хїмалаѣ, еї
аѣ окїї мічі, пѣрѣл пѣгрѣ шї цѣапѣн; лѣкѣск
тн Лапоніа, Гренландіа, шї тн алте пѣрцї, шї
сѣнт тн пѣмѣр ка ла 400 де мїліоане.

†. 54. Карѣ оамѣні аѣ фаца пѣагрѣ ?

Р. Ачѣстіа сѣнт тоцї карѣ фак віца етіопїкѣ; еѣ
аѣ пасѣл лат шї вѣзеле марї, пѣр скѣрт, пѣгрѣ
шї крецѣ. Асѣ-фѣл сѣнт Аравїї, Кафрїї шї Асѣтра-
лїї де амїазѣ зі, ка ла 80 де мїліоане.

†. 55. Карѣ оамѣні аѣ фаца фѣнїнцїніе ?

Р. Тоцї ачѣна че цїп де віца малаїѣзѣ, карѣ се
траце де ла Хїмалаїѣ шї Малака; ачѣстіа аѣ пас
лат, гѣра марѣ, пѣрѣл пѣгрѣ, дес шї сѣѣфос .
Асѣ-фѣл сѣнт Індїенїї о марѣ парте, шї Асѣтра-
лїї де амїазѣ поанте, тн пѣмѣр ка ла 32 де мї-
ліоане .

III.

- †. 56. Каре оаменї ащ фаца галбенъ ши рошиетикъ?
- P. Американї; еї ащ пър негръ ши цепос, пас тхрїт, ши схнт їн пхмър ка ла 12 милїоане; а ченїа фак віца амерїканъ.
- †. 57. Кът се зїче а фї пхмърхл попхлацїей пмїтеїї?
- P. Нхмърхл попхлацїей пмїтеїї, се зїче а фї ка ла 964 милїоане, 850 лїмбї ши 5000 дїалекте. — Дїнтр'ачест пхмър де оаменї, їнтр'їн мїнхт, се паск ка ла 70 ши мор ка ла 63.

ДЕСПРЕ ФІІНЦЪ САХ ІСТОРІА НАТЪРАЛЪ

- †. 58. Че пхмїм фїїнцъ?
- P. Фїїнцъ пхмїм tot че се поате гїндї. Фїїнцелє схнт де дхоб фелхрї: материалє, ши нематериалє. Фїїнцє материалє, схнт ачелєа карє ле пхтем кхноаще кх сїмцїрілє поастрє чєлє дїнафаръ; Һар нематериалє схнт ачелєа карє ле пхтем кхноаще пхмаї кх сїмцїрілє поастрє чєлє дїн пххнтръ.
- †. 59. Тоате фїїнцелє материалє кѣте схнт пре пмїнт ши їн пмїнт кхм се їмпарт?
- P. Тоате фїїнцелє материалє кѣте схнт пре пмїнт ши їн пмїнт се їмпарт дхпє фелхрілє лор їн треї їмпърьцїї, прекхм: I Ѓмпърьцїа plante-лор сащ а вегеталелор. II Ѓмпърьцїа animale-лор сащ а вієцхїтоарелор. III Ѓмпърьцїа mine-ралелор сащ а пмїнталелор.

Ачестє треї їмпърьцїї се схвт-їмпарт їн класє, Һар класєлє їн пхатхрї ши сохрї.

ІМПЪРЪЦІА ПЛАНТЕЛОР

САЏ А ВЕЏЕТАЛЕЛОР

1. 60. Каре фіинце се нхтъръ ın ıмпъръцїа плантелор саџ а веџеталеелор?

Г. 1п ıмпъръцїа плантелор се сокотеск тоате фїинцеле органиче каре рѣсар, аѣ рѣдѣчїнѣ ın пѣтїнт, креск ıші аѣ сїмѣїре; дар де ла ıп лок ла алтѣл пѣ се нот мѣта.

1. 61. Кѣм се ıмпарт плантеле?

Р. Плантеле се ıмпарт, дѣне асемѣпарѣа лор чеа дїнафарѣ, ın 5 класе: ın класа I копачїї, а II верзетѣріле, а III ерѣхріле, а IV мѣшкѣріле, ıші ıнтр'а V вѣреѣї ıші чѣперчї.

ІМПЪРЪЦІА АНИМАЛЕЛОР

САЏ А ВІТЕЛОР.

1. 62. Каре фіинце се нхтъръ ın ıмпъръцїа анїмалелор?

Р. 1п ıмпъръцїа анїмалелор се нхтъръ тоате фїинцеле кѣте аѣ сѣффаре ıші мїшкаре де ла ıп лок ла алтѣл, кѣм сѣнт о мѣл, маїмѣга, лехл, воѣл, вѣлтѣрѣл, калѣл, шарпеле, фѣрпїка ıші алтеле. Анїмалеле се хрѣнеск ıнеле кѣ карне, ıар алтеле нѣмаї кѣ веџетале саѣ семїнѣ.

Вїтеле ıші плантеле ıнеле се нѣмеск домеснїче, алтеле сѣлватїче. Вїтеле домеснїче сѣнт ачелѣа, каре пѣтїндѣ-ле ошѣл ıмѣлїнзї, де креѣше ıші де ıнтрѣїнѣазѣ маї де мѣлте орї спре

фолосѣа съѣ, шѣ сѣнт ачестѣа: боѣа, оаѣа, капра, калѣа, гѣпа, шѣ ателѣ; селѣатѣ сѣнт ачелѣа а кѣрора крещѣре шѣ спорѣре пѣ се плеснѣе де ом, шѣ сѣнт: черѣѣа, кѣ-приоара, лѣѣа, мѣстрѣѣѣа, тѣгрѣѣа, шѣ ателѣ.

†. 63. †п кѣте класѣ се сѣѣт-†мпарте †мпѣрѣѣѣа вѣтелор саѣ а аѣмалелор?

Р. †мпѣрѣѣѣа вѣтелор се сѣѣт-†мпарте †п 6 класѣ.

†. 64. Карѣ аѣмалѣ сѣнт †п класѣ I-а?

Р. †п класѣ I-а сѣнт патрѣпѣделѣ, прѣкѣм: маѣмѣѣѣа, лѣѣа, калѣа, тѣгрѣѣа, черѣѣа, шѣ ателѣ. Патрѣпѣделѣ рѣсѣфѣлѣ прѣпѣлѣмѣмѣ, аѣ сѣѣѣ рошѣ шѣ калѣ, пѣлѣ кѣ пѣр, шѣ трѣп кѣ оасѣ; се паск вѣѣ шѣ се хрѣпѣск маѣѣмѣѣѣ кѣ лантелѣ мѣмѣѣ лор; де ачѣѣа се пѣмѣск шѣ сѣѣѣоарѣ.

†. 65. Карѣ аѣмалѣ сѣнт †п класѣ II-а?

Р. †п класѣ а II-а сѣнт сѣѣрѣѣоарѣлѣ. Ачѣстѣа се дѣосѣбѣск де патрѣпѣдѣ, кѣѣѣ елѣ се пот мѣшѣка де ла ѣп лок ла аѣѣѣа прѣп сѣѣрарѣ, мѣрѣѣрѣ, саѣ сѣрѣрѣ; елѣ аѣ †п лок де гѣрѣ кѣ дѣпѣѣ шѣ вѣѣѣ ѣп чок тарѣ шѣ аскѣѣѣѣ; аѣ пѣмаѣ доаѣ пѣѣѣоарѣ †псѣѣѣѣ де доаѣ арѣпѣ; †п лок де пѣр пѣпѣ шѣ фѣѣѣѣ; фак оаѣ дѣп карѣ се паск пѣѣѣ лор, дака пасѣрѣѣа лѣ †пкѣѣѣѣѣ кѣ кѣѣѣѣѣа трѣпѣѣѣѣ еѣ пѣмѣѣѣѣѣ †птр'о вѣрѣмѣ де 20 зѣлѣ. Пасѣрѣлѣ ка шѣ патрѣпѣделѣ аѣ сѣѣѣ рошѣ шѣ калѣ, трѣп кѣ оасѣ, рѣсѣфѣлѣ прѣпѣлѣмѣмѣ, шѣ пѣѣѣѣѣѣск пѣѣѣ елѣ тоатѣ †птр'ѣп кѣп, кѣѣѣ ѣпѣлѣ шѣ кѣѣѣ хѣранѣ лор пѣ ѣскѣт, шѣ ателѣ †п а-

пъ, нар алтеле in апъ, ровинъ ши вълтинъ. Петрх ачеа се нхмеск хпеле пьсьрї де хскат, ши алтеле пьсьрї де апъ. Челе де хскат схнт: вхлтхрхл, корвхл, порхтвхл, кхркапхл, лїшица, ши алтеле. Кътре ачгаста хпеле се хрхнеск кх карне сфхшинд прада лор, прекхт: вхлтхрхл, еретхл, шоїтхл, вхфпїца ши алтеле, ши се нхмеск пасьрї хрхпїтоаре; алтеле се хрхнеск кх семїнче ши гьнганїї, нар алтеле нхмаї кх гьнганїї; дар челе маї тхалте пьсьрї се хрхнеск кх семїнче ши гьнганїї, ши фїе-каре аре мїжлоаче тплеснїтоаре де а'ши добхндї храна са.

†. 66. Каре анїмале схнт in класа а III-а?

P. In класа а III-а схнт а тфївїїле, амфївїїле се деосїбеск де патрхпеде прекхт ши де свхрхтоаре, фїїнд кх ах сїнче рошх ши рече; еле ах in лок де оасе сгїрчх, рьсхфхлх прїп пльтїнї, асеменгса патрхпеделор ши свхрхтоарелор, дар де прхсит маї тоате се прхсеск дїп оах че се клоческ де кхлдхра соарелхї. Іарна аморцеск де фрїг, дар прїмхвара десторцїндх-се де кхлдхра соарелхї, лї се деспоаїе пелгса веке. Амфївїїле нх не схнт атхт де фолоcitoаре прекхт не схнт алте анїмале; ба хпеле дїнтр'хнселе схнт прїмеждїоасе фїїнд кх схнт венїноасе. Тнтре амфївїї се нхмхр шарпеле, крокоделхл, вроаска, шопхрла, ши алтеле. Дїнтр'хнселе хпеле мерг, алтеле се тїрхск; челе че се тїрхск се нхмеск тїрхтоаре.

†. 67. Каре animale сѣнт ѿ класа а IV-а?

P. Ћн класа а IV-а сѣнт пещїї. Animalеле ачестел класе аѣ сѣнце рошѣ шї рече; аѣ аріпїоаре де ѿnotat, дар плѣтїнї нѣ аѣ шї нїчї кѣ аѣ требѣ-инѣ де еї, фїїнд кѣ пещїї, трѣгѣндѣ'шї сѣффлетѣл, сорѣ апа шї о даѣ ѿрѣ'шї прїн ѣрекї афарѣ. Пещїї аѣ оаѣ каре се нѣтеск їкре, дїнтр'ачестѣа, прїн їнфлѣїнца апїї шї а аерѣлѣї ѿ апѣ, се паск пѣїї лор.

Прѣа пѣїїнї пещїї сѣнт каре паск пѣїї лор вїї, шїї аплѣакѣ; ас-фел де пещїї сѣнт делфїнѣл шї кїтѣл; делфїнѣл есте чел маї ѿсте пеще, нѣ нѣмаї дїнтре тоѣї пещїї, дар шї дїнтре toate а-нималеле кѣпоскѣте; їнсѣ кїтѣл есте чел маї mare анімал дїнтре toate кѣте се креде а вїеѣїї не пѣтїнт. Лѣнѣїмѣа кїтѣлѣї есте де ла бо пїпѣ апроане де 200 ѣрме, шї гѣра лѣї есте де 12 коѣї де ларгѣ. Ън кїт де бо ѣрме траѣе 100 де мїї де ока; карпѣа лѣї нѣ се преѣѣе, дар дїп слѣпїна лѣї се фѣче ѣнсоарѣа де пеще. Де ла кїт вїне шї осѣл ачела каре се нѣтеѣе ос де пеще. Пѣтерѣа кїтѣлѣї прекѣт шї а алтор пещїї есте ѿ коадѣ; кїтѣл кѣ коада поате рѣѣѣрпа шї стрїка корѣвїї кѣт де марї.

†. 68. Каре animale сѣнт ѿ класа а V-а?

P. Ћн класа а V-а сѣнт їнсектеле саѣ гѣнганїїле. Ћнсектеле аѣ ѿ лок де сѣнце ѣн мѣст алѣѣрїѣ шї рече; аѣ ла кап корпїѣе ка пїще фїре де пѣр; аѣ 6 пїпѣ ла 100 пїчїоаре; трѣпѣл ле есте крестат шї аконопїт кѣ с коажѣ вѣртоасѣ ка кѣ о платошѣ. Ънеле аѣ 2 арїнї, алтеле 4,

алтеле сѹнт фъръ аріні. Храпа лор ле есте парте дін вегетале, парте дін animale. Мѣлци-мѣа інсектелор се креде а фі маї mare де кѹт а plantелор. Пѣіерѣа лор ле есте маї ла toate дін оаѡ, ші есте де обще вреднікѡ де бѣгаре ın сѣамѡ; фіінд кѡ дінтр'ѣнселе ѡнеле ші ашазѡ ѡѡшоареле ın пѣmint, алтеле не трѣпѣл алтор animale віі, ші алтеле не фрѣнзеле копа-чілор; ба де обще се веде кѡ toate ші ашазѡ ѡѡшоареле ın акт-фел де локѣрі, ѡнде пѣіерѣа лор есте маї сігѣрѡ, ші тревѣінчоаса храпѡ а пѣілор маї апроаие ші маї ınдестѣлѡ.

Асемеңѣа прѣа mare мїраре адѣче ші фелѣрі-та трансформаре саѣ префачере а інсектелор маї вїртос а ачелора че аѣ аріні, прекѣм а гѣндакѣлѣї, а флѣтѣрѣлѣї, а албінеї, а мѣщї, а молїї ші алтеле. Ачестѣа toate, кѣнд ес дін оаѡ се пѣмеск ларвѡ ші мѣпннѣкѡ фоарте мѣлѣ; нар дѣне че кѣтъ-ва време креще ларва, шішї скїмѡѡ пелѣа де вр'о кѣте-ва орї, се префак ınтр'ѣн пѣп саѣ пѣпѣшѡ. 1нтр'ачѣа-стѡ фігѣрѡ рѣмѣне ші креще пнпѡ кѣнд се формѣазѡ деплїн інсектѣл, апої есе дін коажа че'л цїне ınкїс, ınчене а ѣмѣла, а оа ші ın ѣртѡ пере. Спре ексемпѣл ларва флѣтѣрѣлѣї есте омїда че се пѣше дін оаѣле лѣї; пѣпѣл лѣї есте префѣкѣта ларвѡ, каре ınтр'ѣн ге-мѣлѣц мѣтос че се пѣмѣше ші гогоашѡ, се веде ın форма ѣнѣї боб; дін каре песте кѣтъ-ва вре-ме се фаче флѣтѣрѣл. Ачѣста своарѡ кѣтъ-ва време ınкоаие ші ınколо, фаче о мѣлциме де

оаъ ши пиере. Act-фел де трансформаре аре ши албина: ларва албинеї este yn vierme алб че се фаче intr'o гъхреа а фагъхълхї динтр'yn оѡ де маткъ; кар пхпхл еї este ларва префъкхът yn формъ де албинъ.

Yn ctzn аре треї фелхрї де албине, адикъ: о маткъ, о мхлциме де албине лхкрътоаре, ши yn пхмър мик де трънторї. Бине ар фи кънд ар фи ши intre оamenї маї пхцинї трънторї, дар маї мхлате албине; атхнчї перешит ар фи yn лхте маї мхлатъ пиере ши чгаръ; атхнчї п'ар фи атътеа фъръ-де-леуї саѡ пъкате, ши prin хрма-ре ничї ар тревхї атътеа пхшкърїї.

†. 69. Каре animale се пхмъръ yn класа а VI-а?

P. Yn класа а VI-а се пхмъръ вермїї. Вермїїнкъ аѡ yn лок де cнце рошх yn мхстѡ алххрїѡ прекхм аѡ ши insectеле. Аѡ трхп'моале фъръ оасе, фъръ аринї ши фъръ пицоаре. Мишкареа лор де ла yn лок ла алхл о фак орї prin т-rire орї prin съrire. Yn intre вермїї се пхмъръ lipitoarea, рѡта, мелкхл ши фелхрита мхлциме аскоичилор саѡ аконхилелор. Ачесте din хрмъ тръеск intr'yn гюк че'л порт tot-д'азна кх cine орї хнде се тѡреск.

а III-а ТМПЪРЪЦІА MINERALELOR.

†. 70. Каре ființe схnt yn тмпъръцїа minere-лелор?

P. Yn тмпъръцїа minereлелор се пхмъръ toate фиинцеле materiale, каре пх'ши аѡ тнфиинцареа

ничи прип нашере ниѣ прип рѣсърѣ, чи прип
компънере дѣн маѣ мѣлѣ пѣрѣѣ че се афлѣ тѣ
сѣмѣл пѣмѣнтѣлѣ. Минералеле п'ар фѣ сѣппѣсе
стрѣкѣчѣнеѣ саѣ перѣреѣ, дака пѣ ле ар десфѣ-
ѣнѣа ѣнфлѣнѣа аерѣлѣѣ, а апеѣ, а фокѣлѣѣ шѣ а
аалор матерѣѣ.

†. 71. Кѣм се ѣмпарт минералеле?

Р. Минералеле се ѣмпарт ѣн 4 класе: ѣн класа
I-а се сокотѣше пѣмѣнт шѣ петре; ѣн а II-а са-
рѣа, ѣн а III-а минералеле арѣѣтоаре шѣ ѣн а
IV-а металеле.

†. 72. Карѣ минерале се пѣмеск пѣмѣнт шѣ пе-
тре?

Р. Тоате ачелѣа карѣ ниѣ апа пѣ поате сѣ ле ѣм-
моаѣе, ниѣ фокѣл сѣ ле топѣаскѣ.

†. 73. Карѣ минерале се пѣмеск сарѣ саѣ сѣре-
тѣрѣ?

Р. Тоате ачелѣа карѣ ѣн фок пѣ се топѣск, дар
ѣн апѣ се топѣск, шѣ аѣ ѣн гѣст аспрѣ шѣ ѣте.

†. 74. Карѣ минерале се пѣмѣрѣ ѣтре сѣретѣрѣ?

Р. Утре сѣретѣрѣ се пѣмѣрѣ: сарѣа, ѣенерѣгѣл,
пѣатра-акрѣ, ѣѣтрѣонѣл, сѣлѣтра шѣ аалѣе.

†. 75. Карѣ минерале се пѣмеск арѣѣтоаре?

Р. Тоате ачелѣа карѣ ард кѣ флакѣрѣ саѣ фѣр'де
флакѣрѣ, даѣ фѣм шѣ мѣрос грѣѣ.

†. 76. Карѣ сѣнт минералеле арѣѣтоаре?

Р. Пѣчоаса, пѣкѣра, кѣрѣѣнѣѣ де пѣатрѣ шѣ аалѣе.

†. 77. Карѣ минерале се пѣмеск метале?

Р. Тоате ачелѣа карѣ ѣн фок се топѣск, шѣ ѣѣѣн-
дѣ-ле кѣ чокапѣл се ѣнтѣд.

†. 78. Каре минерале се нѣмърѣ интре метале?

Р. Интре метале се нѣмърѣ: Платина, ахрѣл, ар-
џинтѣл, плазмѣл, арџинтѣл-вѣх (меркхрѣл), пре-
кхм ши арсеникѣл, каре есте отравѣ чѣа маї
кхмпалѣтѣ, ши аалтеле.

†. 79. Кхм се сѣвт-инпарт метале?

Р. Метале се сѣвт-инпарт ин метале скхм-
пе ши метале дерѣнд.

†. 80. Каре метале се нѣмеск метале скхмпе?

Р. Метале скхмпе се нѣмеск: платина, ахрѣл
ши аалтеле.

†. 81. Кхм есте платина?

Р. Платина есте металѣл чел маї грех ши маї ано-
вое де топит; еа се гѣсѣе маї кх сѣамѣ ин А-
мерика ин бѣї де ахр прекхм ши ин рѣхрѣ.

†. 82. Каре есте металѣл чел маї грех дхпе пла-
тинѣ?

Р. Ахрѣл есте дхпе платинѣ металѣл чел маї грех.

†. 83. Кхм есте ахрѣл?

Р. Ахрѣл есте фоарте моале, ши ка сѣ се факѣ
динтр'ѣнѣл фелхрѣте лѣхрѣрѣ ши скхле, требѣе
сѣ се аместече кх аалте метале, ка сѣ і се дѣа тре-
вѣинѣоаса вѣртошѣме, ши се фѣе ши маї траїник.

†. 84. Ънде се гѣсѣе ахрѣл?

Р. Ахрѣл, прекхм ши аалте метале, се гѣсѣе ин
мхнѣї аместекат кх аалте метале; кѣте о датѣ се
гѣсѣе ши кхрат, ши ачѣста есте ахрѣл чел маї
бхн. Дин мхнѣї се скоате ахрѣл кх мхлатѣ ос-
тенѣалѣ ши примѣждѣе де вѣаѣѣ. Ахрѣл чел а-
местекат кх аалте метале се лѣмхрѣе саѣ се
кхрѣѣѣ де еле прин фок ин топитоаре.

†. 85. Unde sânt челе mai însemnate бѣ де аѣр а ле Еѣроніѣ?

P. Челе mai însemnate бѣ де аѣр а ле Еѣроніѣ сânt în Ungaria și Transilvania. În Transilvania sânt și бѣ де аѣрѣнт și де фер фоарте богате.

†. 86. Към есте аѣрѣнтѣл?

P. Аѣрѣнтѣл есте mai вѣрѣос де кѣт аѣрѣл, și дѣне аѣр есте чел mai млѣдіос метал, și лѣкрѣндѣ-се се аместекѣ și ел кѣ алте метале де рѣнд.

†. 87. Сѣпѣрѣ рѣѣина пе металеле челе скѣмпе?

P. Пе металеле челе скѣмпе нѣ ле сѣпѣрѣ нѣчѣ рѣѣина нѣчѣ аерѣл.

†. 88. Каре сânt металеле челе де рѣнд?

P. Металеле челе де рѣнд сânt: арама, ферѣл, коситорѣл, аѣрѣнтѣл-вѣѣ și алтеле.

†. 89. Че се лѣкрѣазѣ дѣн арамѣ?

P. Дѣн арамѣ се лѣкрѣазѣ фелѣ де фелѣ де лѣкрѣрѣ, прекѣм: казане, кѣлдѣрѣ, тѣнѣирѣ și алте vase mai мѣлте. Арама интрѣ mai обѣчнѣит ла аместекѣтѣра аѣрѣлѣși și а аѣрѣнтѣлѣși.

†. 90. Че трѣвѣ сѣ пе înсемнѣм деспре арамѣ ла интрѣвѣнѣарѣа еѣ?

P. Трѣвѣ сѣ пе înсемнѣм кѣ арама коклѣше фоарте лесне, și фѣинд коклѣсала еѣ фоарте отрѣвѣтоаре, pentрѣ ачѣса tot омѣл каре și нѣ-бѣше вѣаѣа și сѣпѣтатеа, трѣвѣ сѣ фѣе кѣ маре ингрѣжѣре кѣнд интрѣвѣнѣазѣ vase де ара-мѣ, și интрѣвѣнѣндѣ-ле се фѣе tot-д'аѣна косѣ-торѣте фоарте вѣне, și че се пѣне интрѣнѣселе,

съ нѣ се ȳіе мѣлѣт, маї алес сѣрѣтѣрї шї акрї-
тѣрї; фїїнд кѣ сѣрѣтѣра шї акрїтѣра фак ка а-
рама съ коклѣаскѣ маї кѣрїнд шї маї мѣлѣт.
Арама аместекатѣ кѣ косїторѣ се нѣмѣше бронз
шї ачїоае. Еа асемеңа се скоате дїн мѣнѣї.

†. 91. Каре есте металѣл чел маї фолосїтор?

Р. Чел маї фолосїтор метал есте ферѣл; лѣкрѣ-
рїле че се фак дїнтр'ѣнсѣл сѣнт прѣа кѣпоскѣте
тѣтѣлор.

†. 92. Кѣм се нѣмѣше ферѣл чел маї кѣрат шї
маї вїртос?

Р. Ферѣл чел маї кѣрат шї маї вїртос се нѣмѣ-
ше оцелѣ. Дїн оцел требѣе съ се факѣ тоате
лѣкрѣрїле аѣере шї аскѣѣте, каре ле їнребѣїн-
ѣѣм ка съ тѣїм чева.

†. 93. Кѣм есте плѣтѣѣл?

Р. Плѣтѣѣл есте фоарте моале. Кѣ ел не фо-
лосїм асемеңа ла мѣлѣте требѣїнѣе; дар не
лїмѣ тоате фолоаселе че не адѣче, не поате
адѣче шї вѣтѣмаре фоарте прїмеждїоасѣ; фїїнд
кѣ дїн ел се фаче отрава че се нѣмѣше захар
де плѣтѣ. Кѣ ачѣастѣ отравѣ мѣлѣї кїрѣѣма-
рї їншелѣторї шї вѣрѣѣмашї вїеѣї оменѣїї, а-
местекїнд'о їн вїн ка съ'ї дѣа фадѣ маї фрѣ-
моасѣ шї гѣст маї вѣн, 'шї аѣ отрѣвїт мѣѣерїї.

†. 94. Кѣм есте косїторѣл?

Р. Косїторѣл есте фоарте млѣдїос. Лѣкрѣрїле
че се фак дїнтр'ѣнсѣл не сѣнт де-овѣе кѣпос-
кѣте. Кѣ косїторѣл се споеск васеле де фер
шї де араѣѣ, ка съ се їнпїедече коклѣала а-
рѣмїї чѣа отрѣвїтоаре.

1. 95. Kъm ecte арѣинтѣл-вѣѣ?

Р. Арѣинтѣл-вѣѣ ecte кѣргѣтор, шѣ нѣмѣй ѣерѣл
 чѣл мѣй мѣре ꙗл стрѣнѣе шѣ ꙗл ꙗнѣртѣшѣзѣ атѣт,
 ꙗн кѣт сѣ се поатѣ батѣ кѣ чѣканѣл; ел се ꙗн-
 трѣвѣинѣзѣзѣ ꙗл оглѣнѣ, барѣметре шѣ термѣ-
 метре. Арѣинтѣл-вѣѣ интрѣ шѣ ꙗл докторѣй, мѣй
 вѣртѣс ꙗл боалѣлѣ чѣлѣ прѣмѣждѣоѣсѣ, ꙗнтрѣвѣ-
 инѣзѣндѣсѣ кѣ фѣарте мѣре бѣгарѣ де сѣамѣ,
 кѣчѣй алмѣнтрѣлѣа адѣчѣ болпавѣлѣлѣ мѣй мѣре
 прѣмѣждѣе де кѣт ꙗл ecte боала де карѣ пѣtime-
 ще. Пѣнтрѣ ачѣа акт-фѣл де докторѣе гѣтѣтѣ дѣн
 арѣинтѣл-вѣѣ, с'ѣ ꙗнтрѣвѣинѣзѣе чѣнѣ-ва нѣмѣй дѣ-
 ла доктор, шѣ нѣмѣй атѣнчѣ кѣнд зѣчѣ докторѣл.

С ф ѣ р ш и т .



